



# Instr Rapport 2025 JS-Leiter

# Rapport instruction 2025 Directeurs JT

Bulle, 19.02.2025

Lt col C Guillaume

# Tractanden - Ordre du jour

1. Rückblick 2024
2. Informationen SAT
3. SAT Admin
4. Waffen und Munition
5. SK und Zuteilung Vereine
6. Kontrollpunkte 2025 und andere Punkte
7. Verschiedenes

1. Rétrospective 2024
2. Informations SAT
3. SAT Admin
4. Armes et munitions
5. CT et attribution sociétés
6. Points de contrôle 2025 et autres points
7. Divers

# Tractanden - Ordre du jour

1. **Rückblick 2024**
2. Informationen SAT
3. SAT Admin
4. Waffen und Munition
5. SK und Zuteilung Vereine
6. Kontrollpunkte 2025 und andere Punkte
7. Verschiedenes

1. **Rétrospective 2024**
2. Informations SAT
3. SAT Admin
4. Armes et munitions
5. CT et attribution sociétés
6. Points de contrôle 2025 et autres points
7. Divers



## Informationen Schiesswesen ausser Dienst Informations sur le tir hors du service



# Schiesswesen und ausserdienstliche Tätigkeiten (SAT) Tir et activités hors du service (SAT)



**Katrin Stucki**  
Chefin SAT  
(100%)

**Michael Althaus**  
Leiter Ausbildung/  
Technik / Stv  
Chefin SAT  
(100%)



**Leyla Manzoni**  
Leiterin Finanzen und  
Controlling SAT (100%)



**Benoît Clément**  
Finanzen und  
Controlling SAT (40%)



**Stefanie Flütsch**  
Spezialistin SAT (60%)



**Jann Buff**  
Spezialist SAT (80%)



**Remo Stöckli**  
Spezialist SAT (60%)  
Katrin Stucki, Chefin SAT

# Herzlichen Dank für die geleisteten Dienste Merci beaucoup pour les services rendus



Grad/Grad	Name/Nom	Vorname/Prémon	SK/CT	Anzahl Jahre/Nombre d'années
Oberstlt i Gst	Meier	Titus	KSK 4/5 AG	18 Jahre
Stabsadj	Signer	Anton	KSK AI	15 Jahre
→ Hptm	Clément	Dominik	KSK 2 FR	14 Jahre
Herr	Stäheli	Markus	KSK 8 SG	14 Jahre
Oberstlt	Schnydrig	Jörg	KSK 4 VS	13 Jahre
Wm	Christen	Alfred	KSK SH	12 Jahre
Wm	Baumann	Franz	KSK SH	12 Jahre
Oberst	Grisoni	René	KSK 6 VD	11 Jahre



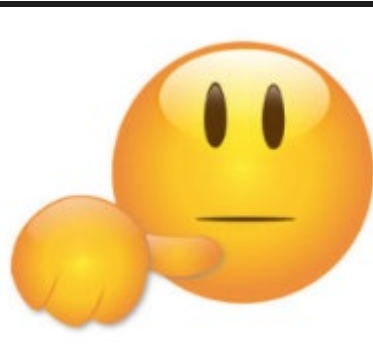


**Verbesserung:  
Einhaltung der Termine**

**Amélioration:  
Respecter les délais**

## Die wichtigsten Termine im Schiesswesen ausser Dienst

Januar	Februar	März	April	Mai
--------	---------	------	-------	-----



Stress entsteht, wenn das Gehirn dem Körper verbietet, jemanden in den Arsch zu treten, der es eigentlich verdient hat !

(Autor unbekannt)

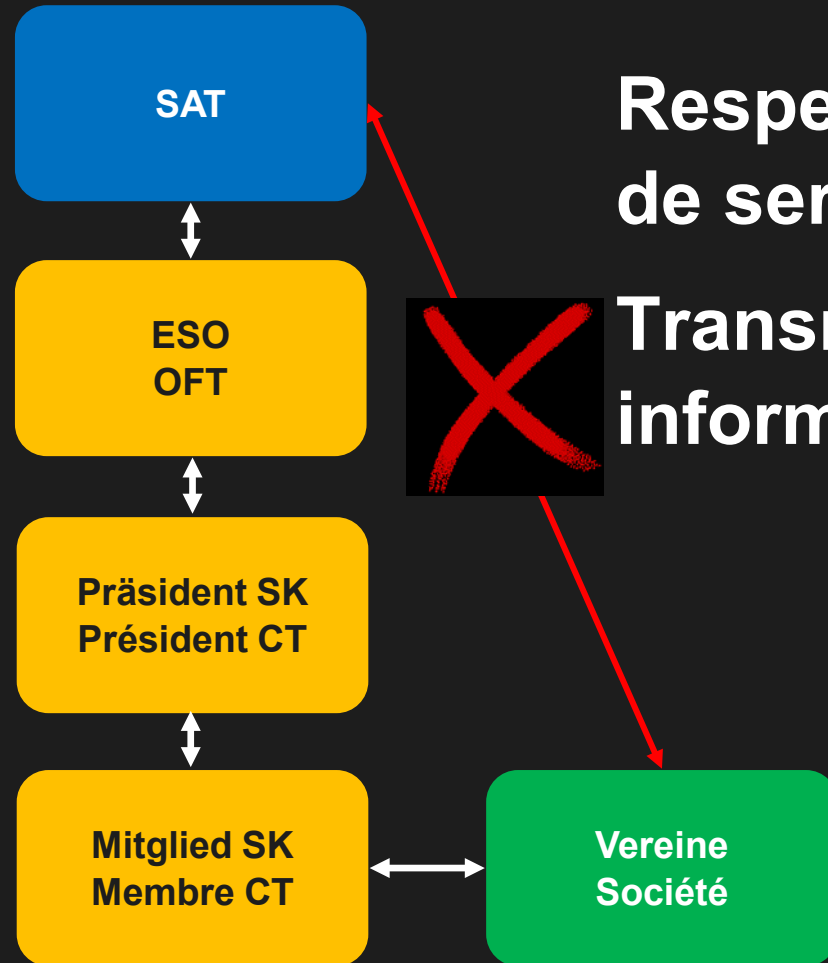
# Das Schiesswesen ausser Dienst

## Le tir hors du service



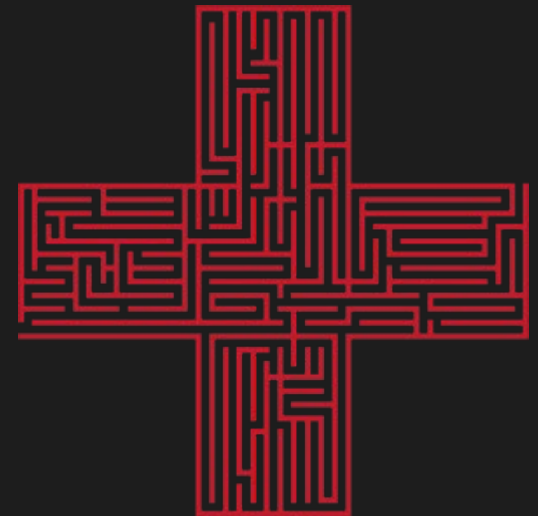
**Dienstweg  
einhalten!**

**Informationen  
weiterleiten!**



**Respecter la voie  
de service!**

**Transmettre les  
informations!**





# Eidgenössische Schiesskonferenz Conférence fédérale de tir

2025  
2025

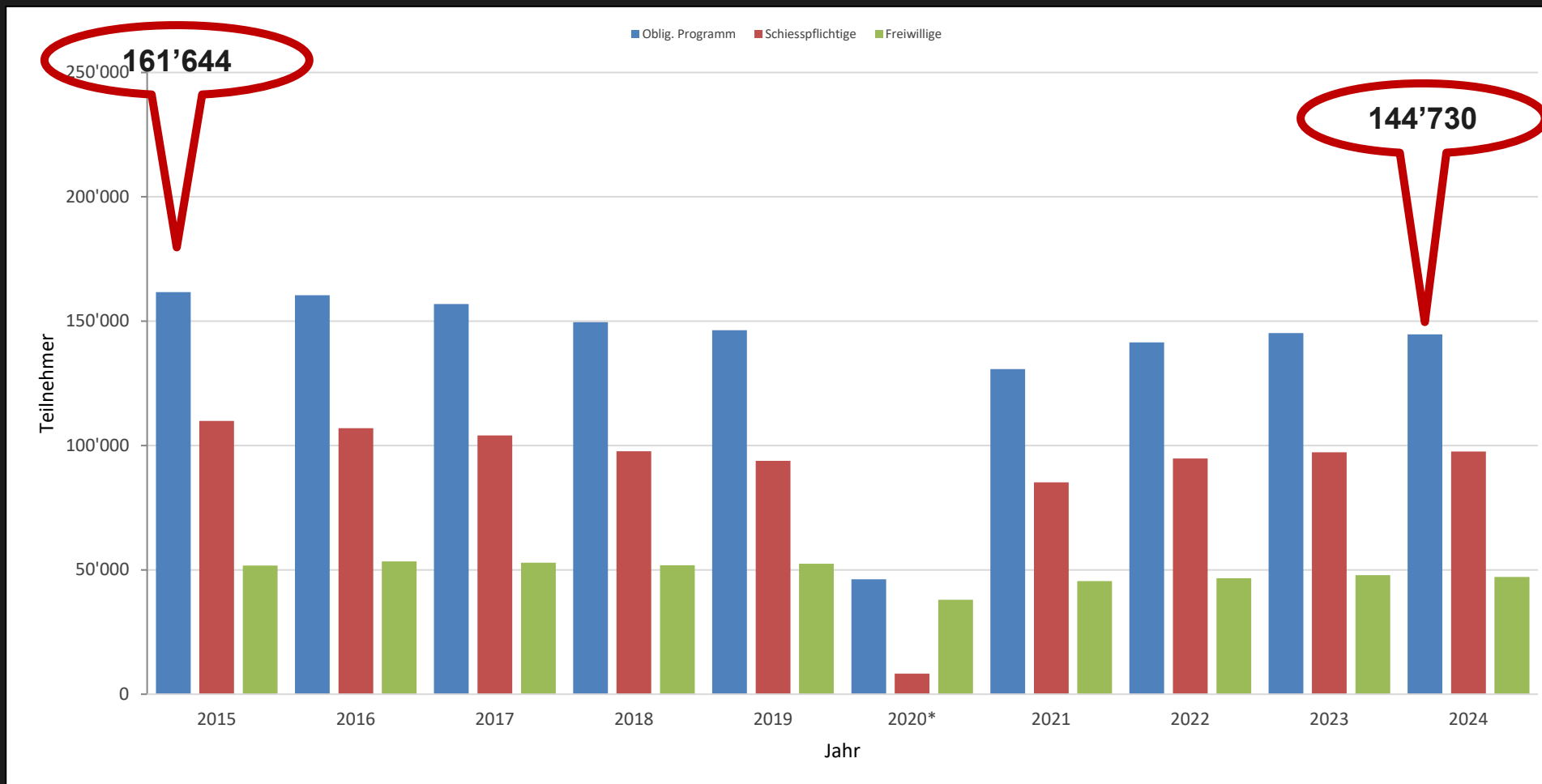


Statistik 2024  
Statistiques 2024



# Teilnehmer OP 300 m Participants PO 300 m

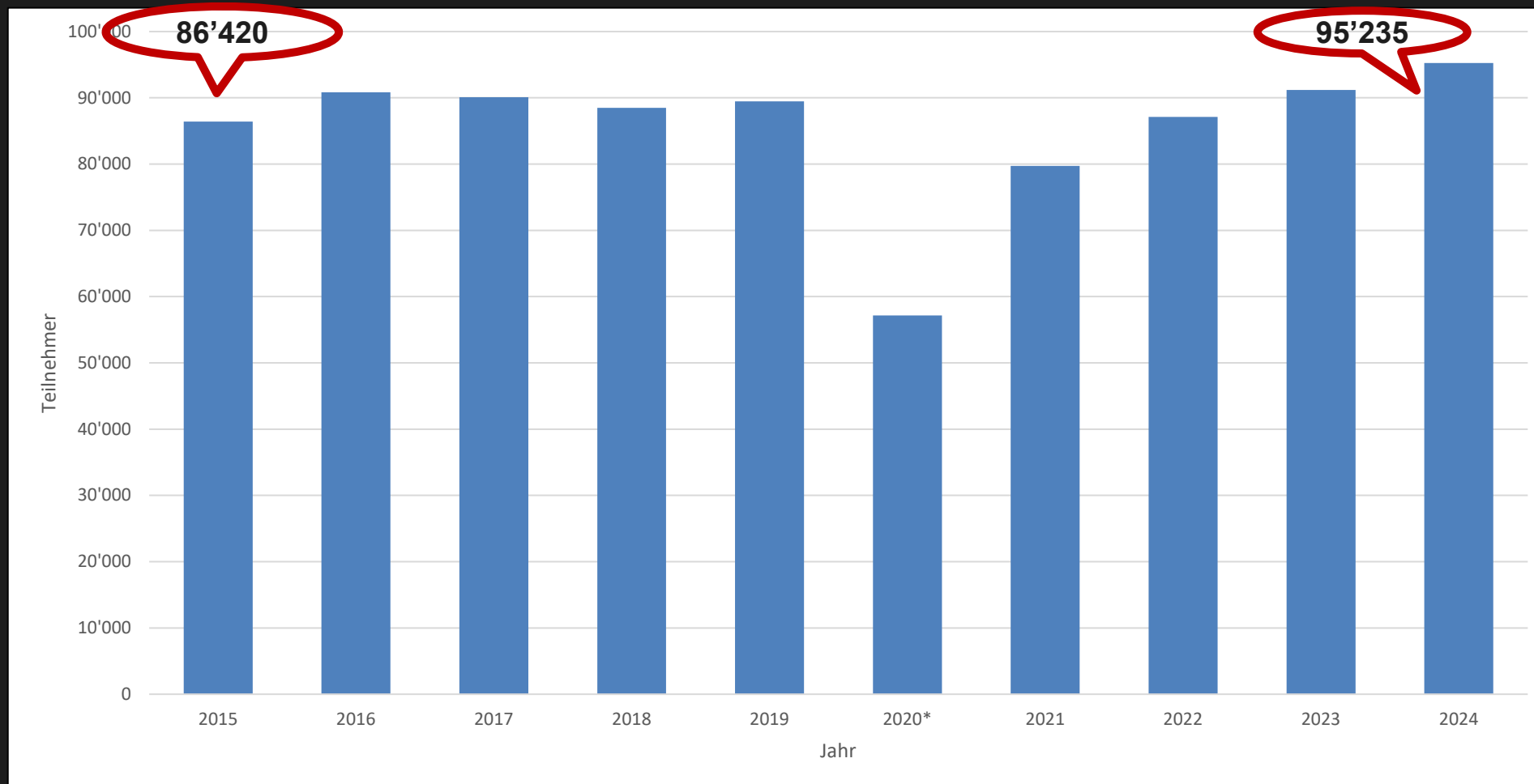
2024  
2024



**- 445**  
**- 0.30%**

# Teilnehmer Feldschiessen 300 m Participants tir en campagne 300 m

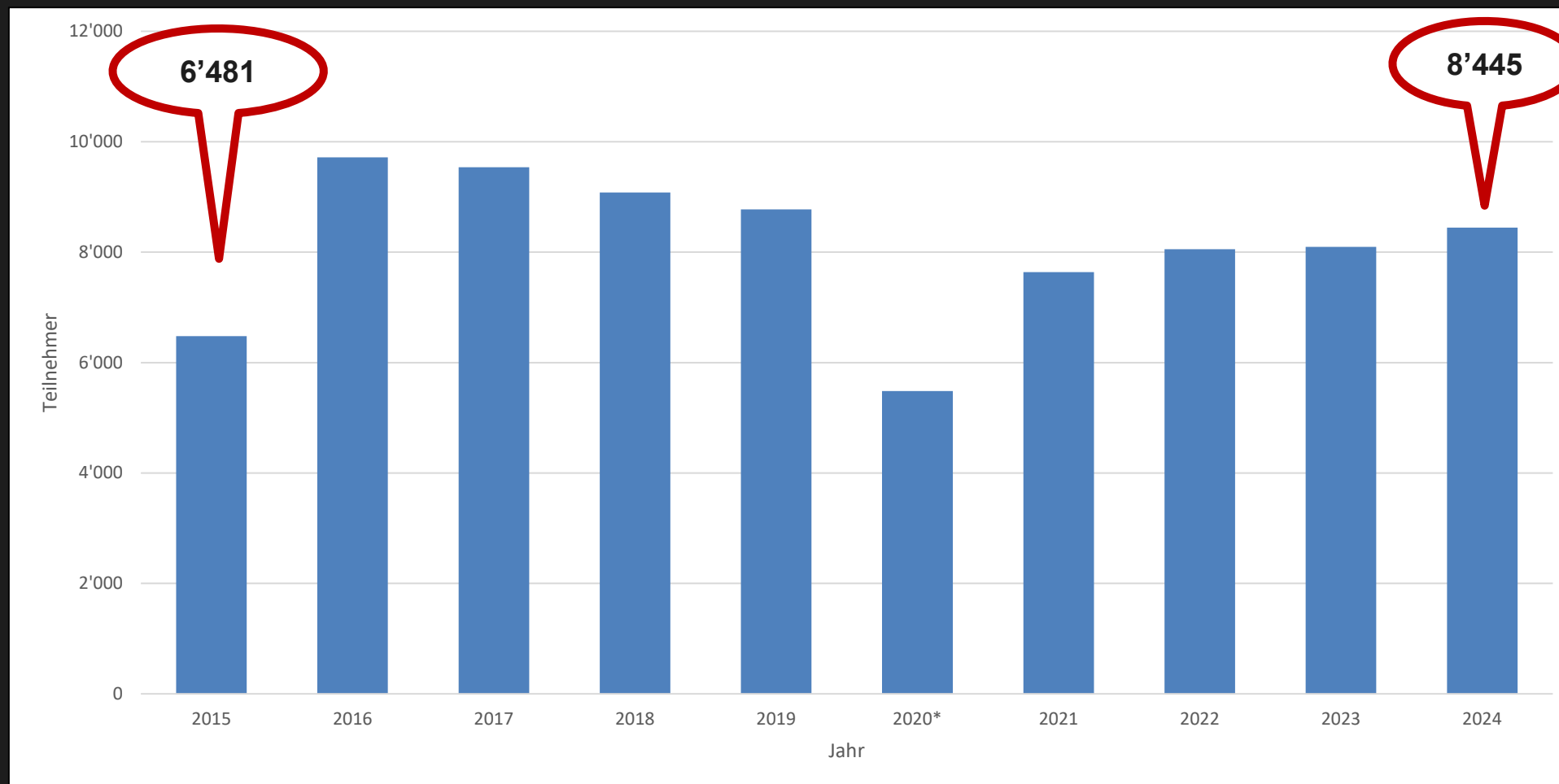
2024  
2024



+ 4'067  
+ 4.5%

# Teilnehmer Jungschützenkurse Participants cours pour jeunes tireurs

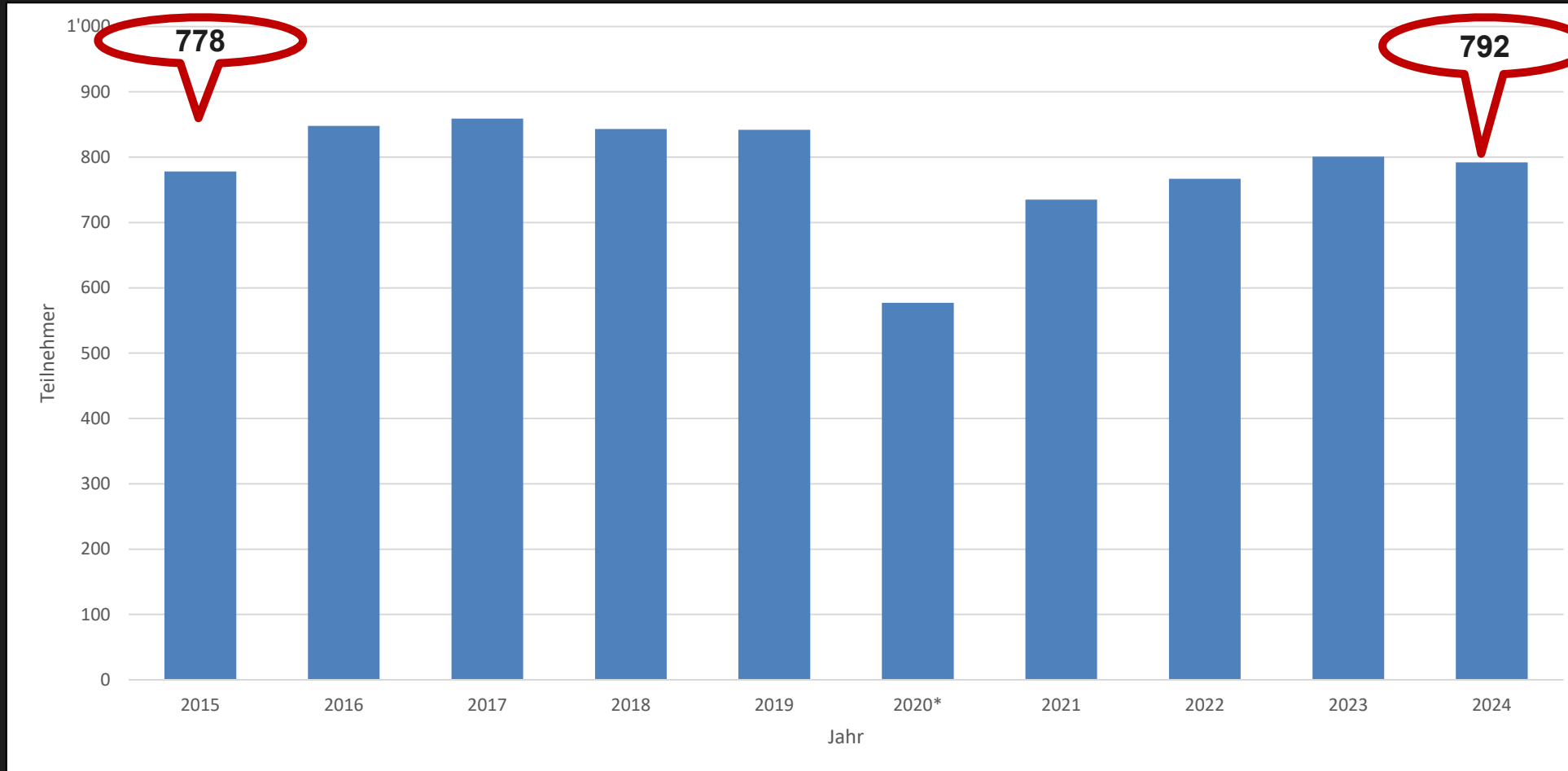
2024  
2024



+ 350  
+ 4.3%

# Anzahl Jungschützenkurse Nombres du cours pour jeunes tireurs

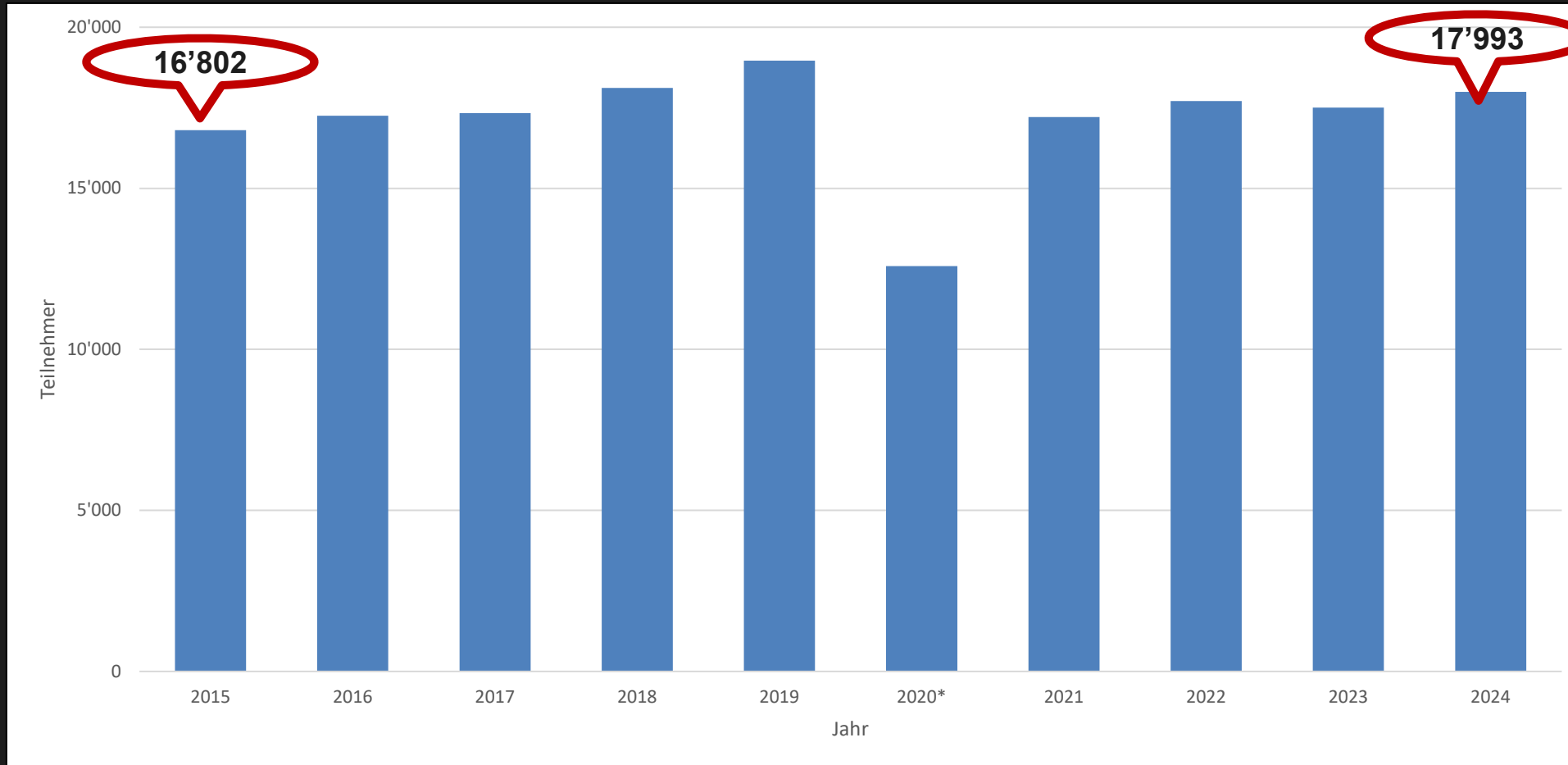
2024  
2024



- 9  
- 1.1%

# Teilnehmer OP 25 m Participants PO 25 m

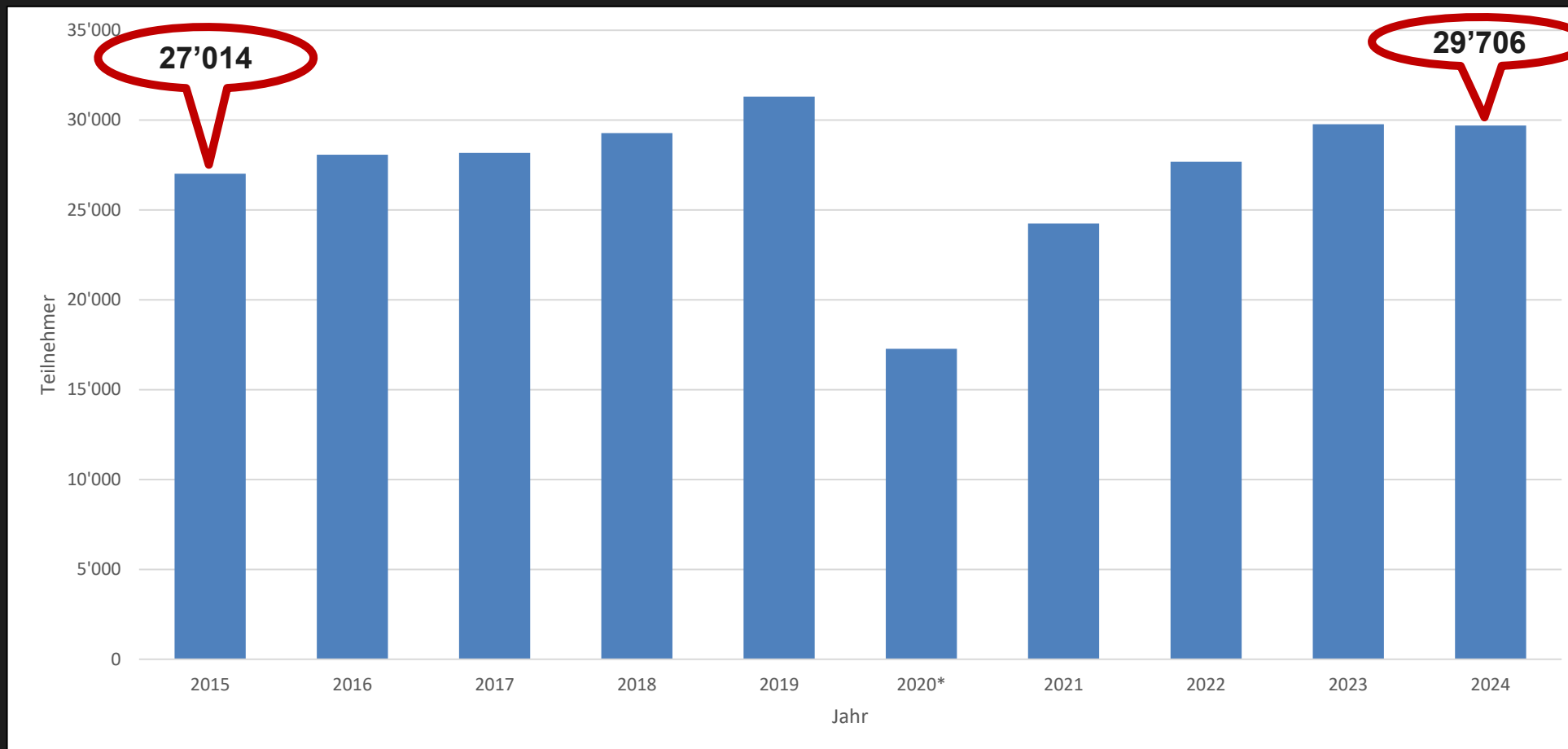
2024  
2024



+ 489  
+ 2.8%

# Teilnehmer Feldschiessen 25 m Participants tir en campagne 25 m

2024  
2024

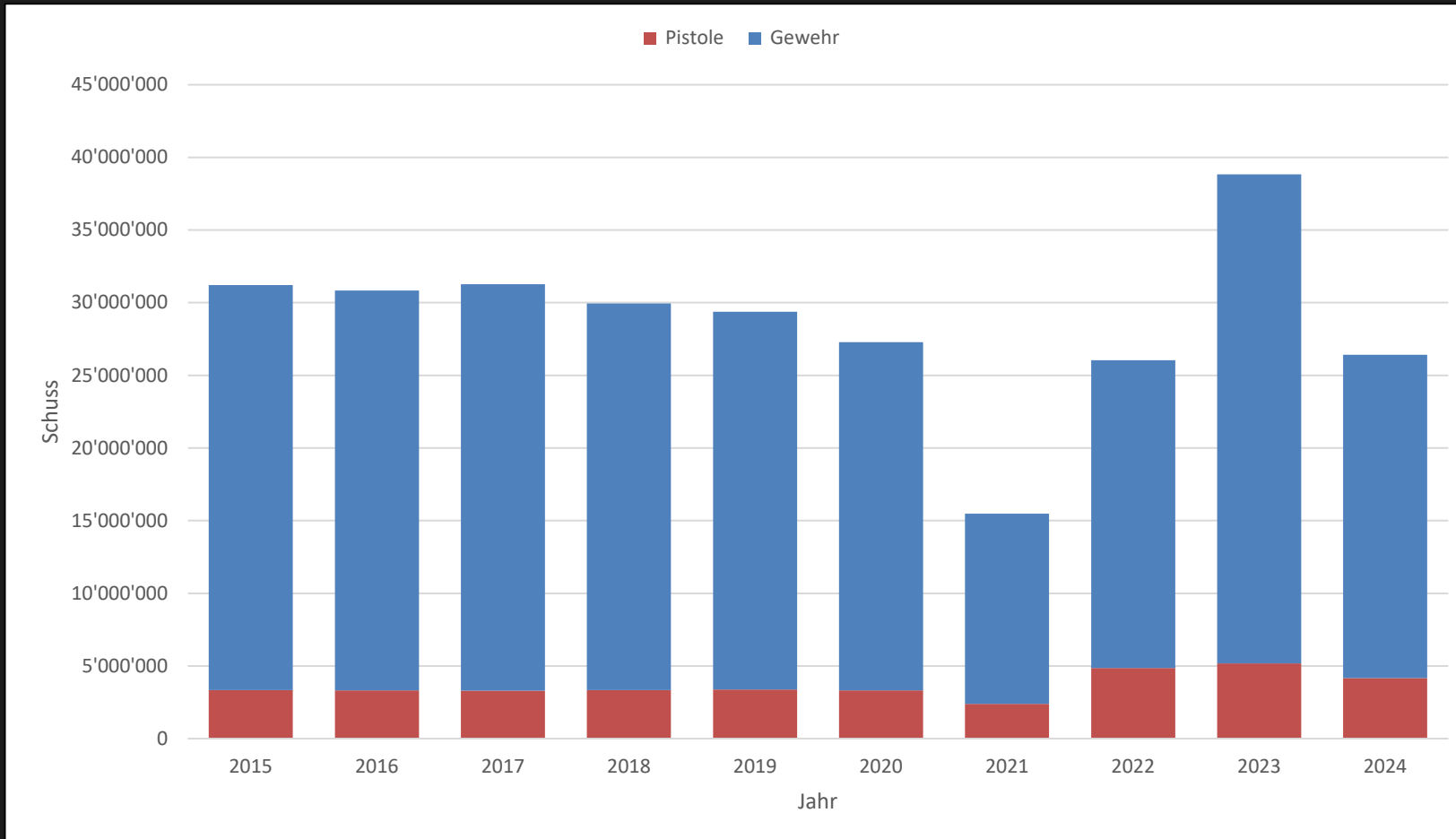


- 69  
- 0.23%

# Munitionsverbrauch Gewehr und Pistole

## Consommation de munitions fusil et pistolet

2024  
2024



**2022: 26'040'172**

**2023: 38'826'395**

**2024: 26'406'939**

**- 37%**





# Cours JT 2024

## JS-Kurse

- **Commande armes / Waffenbestellung**
  - Bon déroulement selon infos CLA-G / *Reibungsloser Ablauf gemäss ALC-G-Infos*
  - Oubli par certaines ST de valider le processus de validation / *Einige Vereine haben vergessen, die Bestellung zu bestätigen*
- **Cours avec moins de 5 JT (au minimum 3) / Kurse mit < 5 JS – mindestens 3)**

Nom de la société	Participants	
Treyvaux	4	Pas de demande à OFT
Haute-Sarine	3	Pas de demande à OFT
Tafers	4	Kein Gesuch an ESO
Bösingen-Laupen	4	Kein Gesuch an ESO
Châtel-St-Denis	2	Pas de demande à OFT; non accordé
Cressier-sur-Morat	4	
Cournillens	3	Pas de demande à OFT

**Demande à OFT au début du cours / Gesuch beim ESO zu Beginn des Kurses**

# Tractanden - Ordre du jour

1. Rückblick 2024
2. Informationen SAT
3. SAT Admin
4. Waffen und Munition
5. SK und Zuteilung Vereine
6. Kontrollpunkte 2025 und andere Punkte
7. Verschiedenes

1. Rétrospective 2024
2. Informations SAT
3. SAT Admin
4. Armes et munitions
5. CT et attribution sociétés
6. Points de contrôle 2025 et autres points
7. Divers

# Ausländische Teilnehmende an OP/FS

## Participants étrangers aux TO/TC



Ausländische Schützinnen und Schützen können an den Bundesübungen teilnehmen, wenn:

mit Niederlassungsbewilligung,

- dem betreffenden Schiessverein eine **Bewilligung durch die kantonale Militärbehörde** erteilt worden ist;

ohne Niederlassungsbewilligung;

- Die teilnehmende Person der kantonalen Militärbehörde eine amtliche **Bestätigung ihres Wohnsitzstaates** vorlegen wonach sie zum **Erwerb** der Waffe oder des wesentlichen Waffenbestandteils berechtigt sind;
- die für das Waffengesetz zuständige Behörde die **Echtheit der Bestätigung** bestätigt;
- die kantonale Militärbehörde dem betreffenden Schiessverein eine Bewilligung für die Teilnahme der Ausländerinnen und Ausländer erteilt hat.

Les tireurs étrangers peuvent participer aux exercices fédéraux si:

avec un permis d'établissement,

- la société de tir concernée a reçu une autorisation de l'autorité militaire cantonale;

sans permis d'établissement ;

- la personne participante présente à l'autorité militaire cantonale une **attestation officielle de son pays de résidence** certifiant qu'elle est autorisée à **acquérir** l'arme ou l'élément essentiel d'arme;
- l'autorité compétente en matière de législation sur les armes confirme l'**authenticité de l'attestation**;
- l'autorité militaire cantonale a délivré à la société de tir concernée une autorisation pour la participation des étrangers.

# Ausländische Teilnehmende an OP/FS

## Participants étrangers aux TO/TC



Der **Schützenverein** muss:

- die Person korrekt in der SAT-Admin als Mitglied erfassen;
- die richtige Staatangehörigkeit eintragen;

Anschliessend trägt der Kanton die Bewilligung ein.

### **Hinweis:**

Ausländische Teilnehmer sind **nicht Beitrags- und Munitionsberechtig**t. Daher sind diese Personen entsprechend korrekt einzutragen.

Le **société de tir** doit:

- enregistrer correctement la personne dans SAT-Admin en tant que membre;
- enregistrer la nationalité correspondante;

Le canton inscrit ensuite l'autorisation.

### **Remarque :**

Les participants étrangers n'**ont pas droit aux contributions fédérales et aux munitions**. Par conséquent, ces personnes doivent être inscrites correctement.

# Sicherheit im Standschiessen

## Sécurité du tir au stand



Im Umgang mit Waffen gilt;

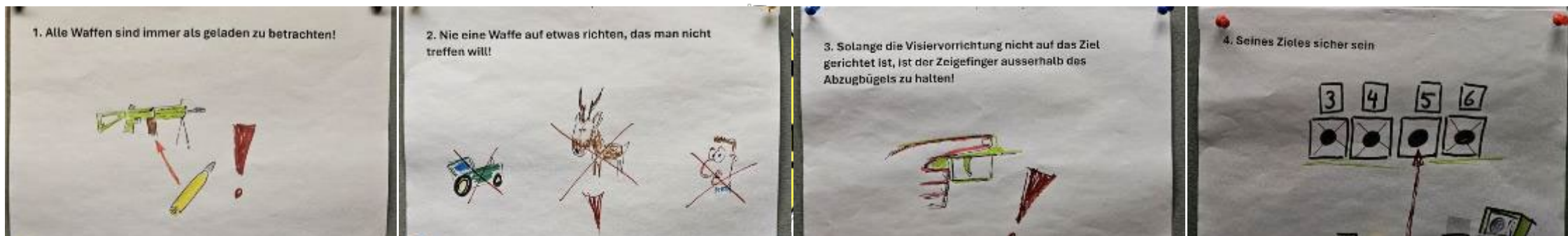
- Alle Waffen sind immer als geladen zu betrachten.
- Nie die Waffe auf etwas richten, das man nicht treffen will.
- Solange die Visiervorrichtung nicht auf das Ziel gerichtet ist, ist der Zeigefinger ausserhalb des Abzugsbügels zu halten.
- Seines Zieles sicher sein.

Diese 4 Sicherheitsvorschriften gelten für alle.  
Immer.

Les règles suivantes s'appliquent au maniement des armes:

- Toutes les armes sont toujours considérées comme chargées.
- Ne jamais pointer le canon de son arme sur un but que l'on ne veut pas détruire.
- Garder l'index hors de la détente tant que le dispositif de visée n'est pas dirigé sur le but.
- Être sûr de son but.

Ces 4 règles de sécurité s'appliquent à tous.  
Toujours.



# Sicherheit im Standschiessen

## Sécurité du tir au stand



### 300m:

- Waffen sind **vor dem Schützenhaus** aus der Tasche zu nehmen.
- Beim Verlassen des Lagers, ist die Waffe zu entladen.

### 25m:

- Die Waffe wird erst auf der Ladebank aus dem Behältniss genommen.
- Erst auf das Kdo "**Feuer**" oder wenn die **Scheiben** zu **drehen** beginnen, darf der Schütze die **Waffe in Anschlag** nehmen.
- Erst wenn die Waffe im Anschlag ist, ist auch der Zeigefinger am Abzug (3. Sicherheitsvorschrift).

### Generell

- Auch bei einem Training obliegt die **Verantwortung** einem **Schützenmeister** oder **Jungschützenleiter**.

### 300m :

- Les armes doivent être retirées du sac **avant d'entrer dans le stand de tir**.
- Le retrait des cartouches de l'arme doit être effectué avant de quitter la stalle.

### 25m:

- L'arme n'est retirée de son étui que sur le banc de chargement.
- Au moment où les cibles **se mettent à tourner** ou au commandement «**Feu**», le tireur est autorisé à lever son arme en position de tir.
- Ce n'est que lorsque l'arme est en joue que l'index est également sur la détente (3e règle de sécurité).



### En général

- Même lors d'un entraînement, la **responsabilité** incombe à **un moniteur de tir** ou à un **directeur des jeunes tireurs**.

# Sicherheit im Standschiessen: Verhalten bei Unfällen

## Sécurité du tir au stand: Comportement en cas d'accident



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Schweizer Armee

### Für die Schützen!

# Unfall

Schadenereignis

- Ruhe bewahren
- Sichern
- Alarmieren
- Hilfe anfordern

Was ist zu tun?

Notrufnummern		Meldeschema	
Sanitätsnotruf	144	Wer	Name, Ort, Funktion, Tel.-Nr. des Anrufers
Rettungsflugwacht	1414	Was	Was hat sich ereignet (Unfall, Brand, Diebstahl)?
Polizei	117	Wann	Zeit des Geschehens
Feuerwehr	118	Wo	Ereignisstelle (zB Schiessanlage, Adresse, Zufahrt, Treffpunkt, Ambulanz einweisen ab?)
Vergiftungsnotfälle	145	Wie viele	Wie viele Personen sind betroffen? Art der Verletzung: Bein, Arm, Kopf, Rücken, ansprechbar od. bewusstlos, Lebenszeichen, Atmung, Kopfverletzung, Verbrennung usw.
Arzt		Besonderes	Besondere Bergung des Patienten erforderlich? Wenn Luftrettung nötig: Landeplatz, Wetter, Hindernisse
Reg. Notfalldienst			

Sofort nach Ereignis	Info, Tatbestand aufnehmen	Ev. Angehörige benachrichtigen, Name, Geburtsdatum, Wohnort... Unfallhergang...
	Bei Körperverletzungen	Erstellen eines Polizeirapportes
	Melden des Ereignisses	USS Versicherungen (Unfall, Sachschaden, Haftpflicht)
	Weiter informieren	a) SUVA (Militärversicherung) siehe Merkblatt der USS b) UVG - Versicherer durch Arbeitgeber des Verunfallten c) Private Versicherungsgesellschaften durch den Verunfallten oder dessen Angehörige

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Armée suisse

### Pour les tireurs!

# Accident

Sinistre

- Garder son calme
- Assurer
- Donner l'alarme
- Demander de l'aide

Que faut-il faire ?

Numéros d'urgence		Schéma d'annonces	
Appel d'urgence sanitaire	144	Qui	Nom, lieu, fonction, n° de tél. du correspondant
Garde aérienne de sauvetage	1414	Quoi	Que s'est-il passé (accident, incendie, vol)?
Police	117	Quand	Heure de l'incident
Service du feu	118	Où	Lieu de l'incident (p.ex. installation de tir), adresse, accès, point de contact, acheminer l'ambulance depuis ...?
Cas d'urgence d'intoxication	145	Combien	Combien de personnes sont touchées? Type de blessure: jambe, bras, tête, dos, lucide ou inconscient, signes de vie, respiration, blessure à la tête, brûlure, etc.
Médecin		Particularités	Une évacuation spéciale du patient est-elle exigée? Si un sauvetage aérien est nécessaire: place d'atterrissage, météo, obstacles
Service des urgences rég.			

Tout de suite après l'incident	Info, constatation des faits	Informar éventuellement les proches Nom, date de naissance, domicile... circonstances de l'accident...
	En cas de blessures corporelles	Établir un rapport de police
	Annonce de l'incident	Assurances AAST (accident, sinistre, responsabilité civile)
	Transmission d'informations complémentaires	a) SUVA (assurance militaire) voir la notice de l'AAST b) LAA - Assureur contracté par l'employeur pour la personne accidentée c) Sociétés d'assurance privées contractées par la personne accidentée ou ses proches

# Jungschützenleiterkurse; Anforderung und Grundlagen

## Cours pour directeurs de jeunes tireurs; exigences et bases



- Absolvierter **Schützenmeisterkurs 300m**;
- **Mitglied** eines **anerkannten Schiessvereins**;
- im betreffenden Jahr das **20. Altersjahr** vollendet oder **Rekrutenschule bestanden**;
- **keine Bezugseinschränkungen** für Leihwaffen;
- **Schweizerbürger**; Ausländer nach spez. Bedingungen;
- muss das **Sturmgewehr 90 beherrschen**;
- Avoir accompli le **cours de moniteurs de tir 300m**;
- **Membre** d'une **société de tir reconnue**;
- Etre dans l'année des **20 ans** ou a **accompli l'école de recrues** l'année en question;
- **N'est pas** soumis à des **restrictions de retrait** d'armes en prêt;
- Etre **citoyen suisse** ou un étranger remplissant les exigences spéciales;
- **Maîtriser** le maniement du **fusil d'assaut 90**;





# Jungschützenleiterkurse; Anforderung und Grundlagen

## Cours pour directeurs de jeunes tireurs; exigences et bases



### Grundlagendokumente

- 53.096 d 5,6 mm Sturmgewehr 1990
- 27.219 d Ausbildungsgrundlagen für -  
Schützenmeister - Jungschützen-  
leiter - Jungschützen
- 51.018 d Ausbildungsmethodik

### Document de base

- 53.096 f Fusil d'assaut 5,6 mm 1990
- 27.219 f Bases de l'instruction pour  
moniteurs de tir - directeur jeunes  
tireurs - jeunes tireurs
- 51.018 f Méthodologie de l'instruction



# Jungschützenleiterkurse: Ablauf

## Cours pour directeurs de jeunes tireurs : Déroulement



### Tag 1:

- Eintrittstest
- Einführung JSLK
- Einführung Methodik
- SAT-Admin

### Tag 2:

- Vertiefung Methodik
- Vorbereitung und Durchführung der Lektionen
- Theorie Schiesstechnik

### Tag 3:

- Schiesstechnik – Anwendung im Schiessstand
- Waffenparkdienst
- Entlassung

### Jour 1 :

Test d'entrée

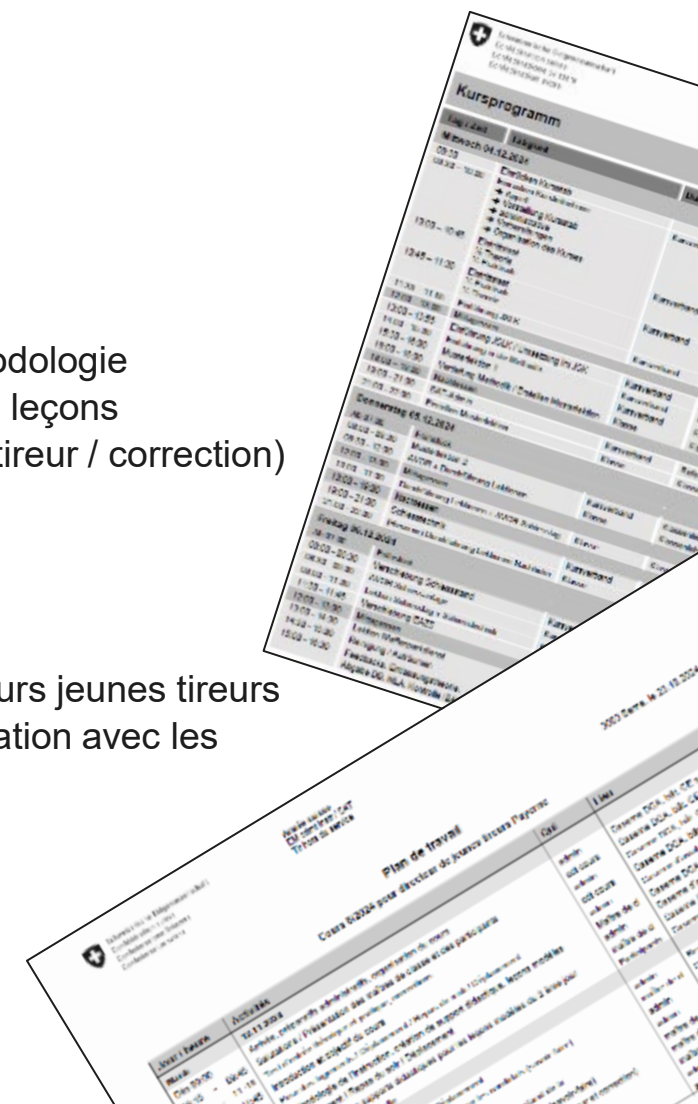
- Introduction CDJT
- Introduction à la méthodologie

### Jour 2 :

- Approfondissement de la méthodologie
- Préparation et présentation des leçons
- Tir (technique / observation du tireur / correction)
- Service de parc d'armes
- SAT-Admin

### Jour 3 :

- Concept et Préparation d'un cours jeunes tireurs
- Sensibilisation de la communication avec les adolescents
- Libération



# Jungschützenleiterkurse: Eintrittstest

## Cours pour directeurs de jeunes tireurs : Test d'entrée



Es erfolgt ein theoretischer und praktischer Eintrittstest.  
Die Teilnehmer werden im Vorfeld dazu informiert:

Un test d'entrée théorique et pratique est effectué. Les participants en seront informés à l'avance:

### 6. Kursvorbereitung

**Es wird vorausgesetzt, dass jeder Teilnehmer das Stgw 90 beherrscht** (Waffenkenntnis, Sicherheitsvorschriften, Manipulationen, Tragarten; Form 27.219d Kapitel 1, 4, 5 & 6 inkl. Anhänge 1 - 7). **Diese Grundkenntnisse werden mit einem Eintrittstest überprüft.** Nicht genügende Anwärter werden vom Kurs ausgeschlossen und noch gleichentags entlassen. In diesem Fall wird der Eidgenössische Schiessoffizier und der Präsident des betroffenen Vereins schriftlich über den Kursausschluss informiert.

### 6. Teste de connaissances

**Les connaissances de base seront vérifiées par un test d'entrée écrit et pratique. Nous attendons du candidat qu'il maîtrise sans faute le maniement du fusil d'assaut 90 avant le cours !**

Le candidat insuffisant sera licencié le jour même et le président de la société de tir sera informé par écrit de son exclusion. Il est **indispensable pour réussir les tests** que chaque participant étudie la documentation 27.219 f les bases de l'instruction sur le F ass 90 principalement les chapitres 1, 4, 5 et 6

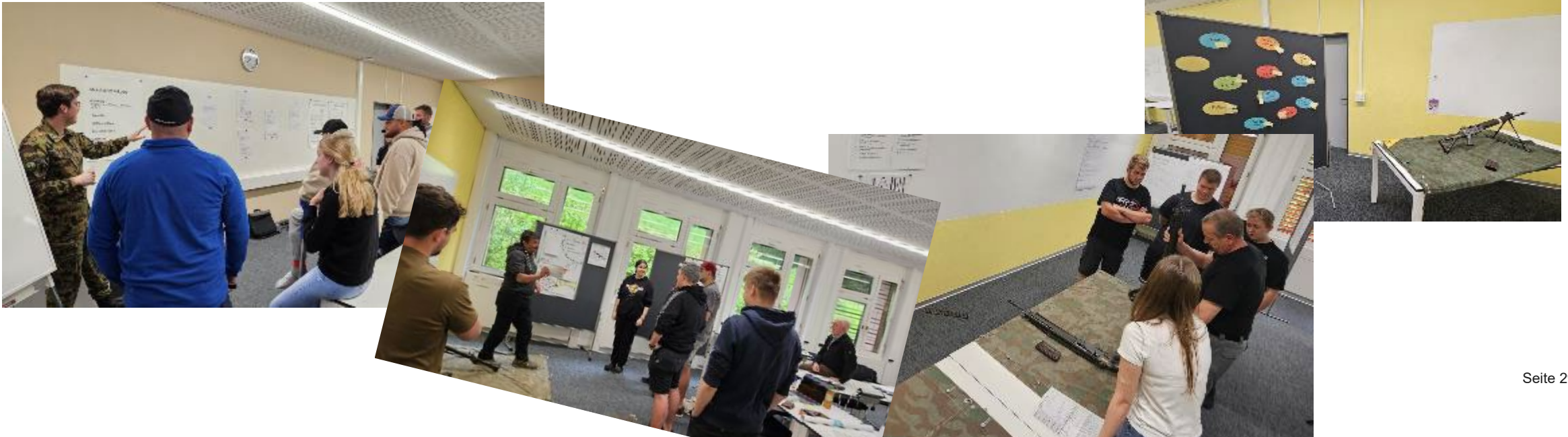


# Jungschützenleiterkurse: Methodik

## Cours pour directeurs de jeunes tireurs : Méthodologie



- Grundlagen der Methodik
    - Vormachen
    - Mitmachen
    - Nachmachen
  - Arbeiten mit Lernzielen
  - Aufbau und Durchführung einer Lektion
  - Stoffvermittlung
- Bases de la méthodologie
    - Démontrer
    - Faire ensemble
    - Faire exercer
  - Travailler avec des objectifs d'apprentissage
  - construction et réalisation d'une leçon
  - transmission de la matière



# Jungschützenkurse

## Cours de jeunes tireurs



- Der Jungschützenkurs ist eine vordienstliche Ausbildung;
  - Der Jungschütze, die Jungschützin soll am Schluss des Kurses:
    - das Sturmgewehr 90 **fehlerfrei handhaben**;
    - die **4 Sicherheitsgrundregeln** kennen,
    - sowie die Sicherheitsvorschriften im Standschiessen **praktisch anwenden**;
    - ...
  - Der Kurs wird mit dem **Stgw 90** absolviert;
- Le cours de jeunes tireurs est une formation prémilitaire;
  - A la fin du cours, le jeune tireur doit:
    - manipuler **sans erreur** le fusil d'assaut 90;
    - connaître les **4 règles de base de sécurité**,
    - **appliquer concrètement** les règles de sécurité lors du tir au stand;
    - ...
  - Le cours est suivi avec le **f ass 90**.



# Auftrag für 2025

## Mission pour 2025



Auftrag für die Kontrollen der Schiesskommission:

- Überprüfung, ob und wie die **theoretische Ausbildung** an der Waffe stattfindet.
- Überprüfung der **Einhaltung der Sicherheitsvorschriften**.

Mission des contrôles de la commission de tir:

- Vérifier si et comment **la formation théorique sur l'arme** est effectuée.
- Vérifier le **respect des règles de sécurité**.



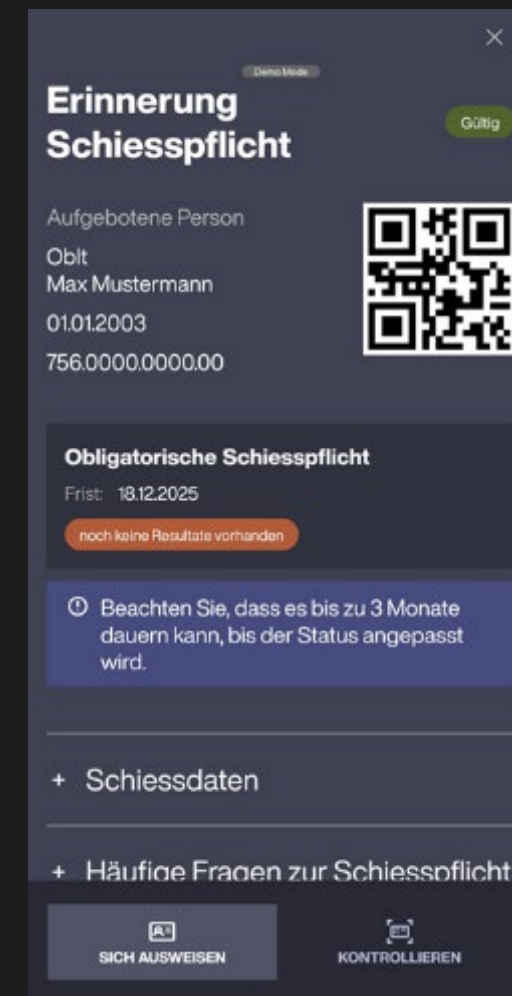


- Digitalisierung Milizarmee (DIMILAR)
- Vereinfachung Administrative Abläufe
- Ablösung Dienstbüchlein durch Dienstmanager
- Einsatz Orientierungstag – Entlassung
  
- Digitalisation de l'armée de milice (DIMILAR)
- Simplification des procédures administratives
- Remplacement du livret de service
- Intervention journée d'orientation - licenciement





- **Digitalisierung Schiesspflicht - Herausforderung**
  - Fehlende Klebeetiketten für Standblatt
  - Kontrolle QR Code bei Eingangskontrolle
  - Datenübertragung auf Standblatt
- **Digitalisierung Militärischer Leistungsausweis**
- **Numérisation du tir obligatoire . défis**
  - Absence d'étiquettes autocollantes pour les feuilles de stand
  - Contrôle du code QR à l'entrée
  - Transfert de données sur la feuille de stand
- **Numérisation Livret de performances militaires**





# Tractanden - Ordre du jour

1. Rückblick 2024
2. Informationen SAT
3. SAT Admin
4. Waffen und Munition
5. SK und Zuteilung Vereine
6. Kontrollpunkte 2025 und andere Punkte
7. Verschiedenes

1. Rétrospective 2024
2. Informations SAT
3. SAT Admin
4. Armes et munitions
5. CT et attribution sociétés
6. Points de contrôle 2025 et autres points
7. Divers





SAT-Admin SAD - 1 - Kdo Ausb SaD Kdo Ausb SaD Katrin Stucki DE

## Übersicht

Home / Übersicht

**Willkommen beim SAT & SSV Admin**

Das zentrale Verwaltungssystem für das Schiesswesen, die ausserdienstliche Tätigkeiten und die Verbands- und Vereins- Administration.



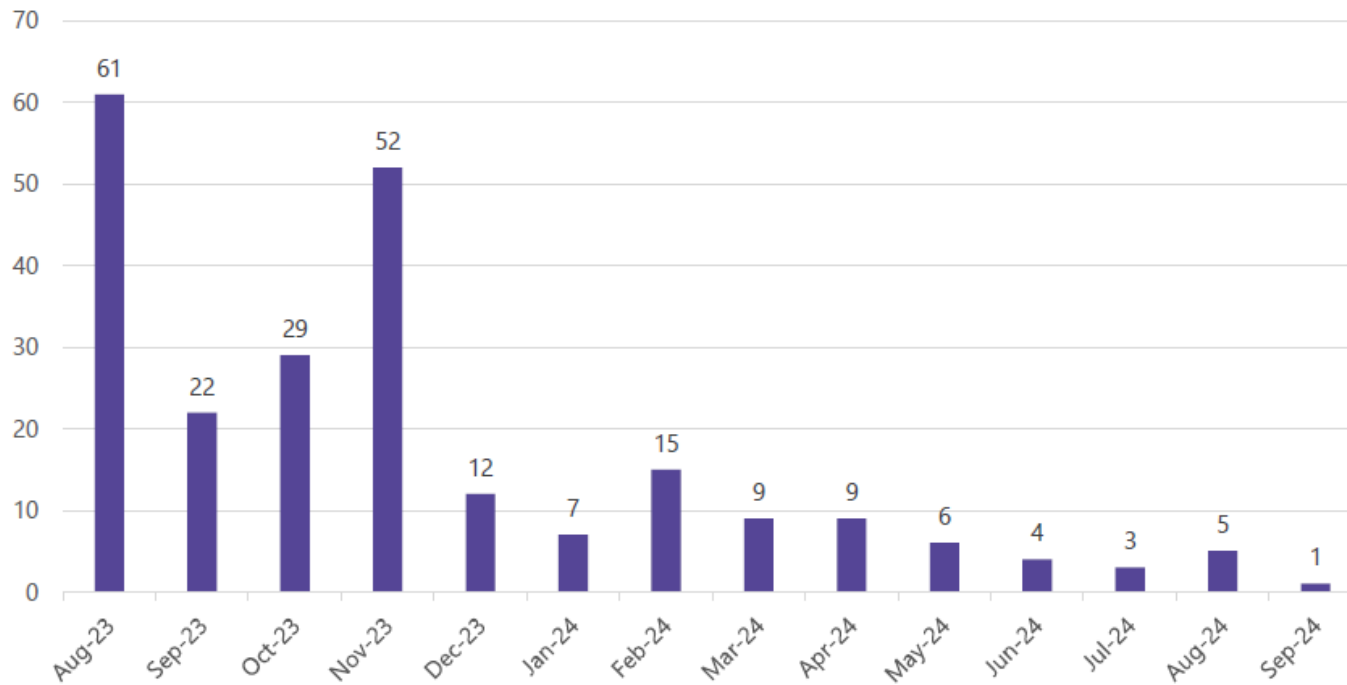
**Munitionsrechnung / Bundesbeiträge 2023**

Die Munitionsrechnung sowie die Abrechnung der Bundesbeiträge 2023 werden den Schützenvereinen im Laufe des Monats Dezember zugestellt. Die Auszahlung der Bundesbeiträge erfolgt ebenfalls im Dezember.

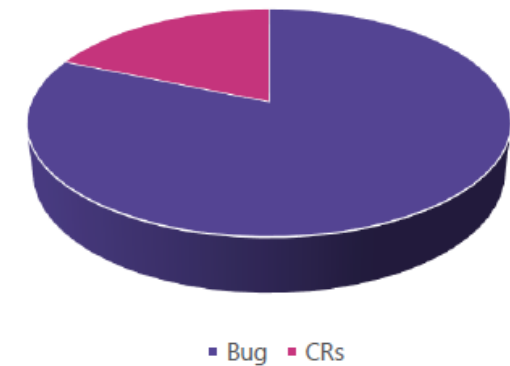
- Übersicht
- ÖFFENTLICH
  - Schlesstage
- VERZEICHNIS
  - Schiessvereine
  - Schlessanlagen
  - Schiesskreise
  - ESO / SK
  - Person suchen
- ADMINISTRATION SCHIESSWESEN
  - Kurse
  - Genehmigungen
- ABRECHNUNGEN
  - Abrechnungen
  - Positionen



Entwicklung Anzahl Incidents



Anzahl Bugs/CRs



Bug	192	81%
CRs	44	19%
Total	236	100%

- Quelle DevOps Query: [Inc Hypercare - Boards \(azure.com\)](https://azure.com)

# SAT-Admin Schnittstellen

## Interfaces SAT-Admin



- PISA sendet die **Infos** zu den AdA an SAT-Admin;
- Erkennungsmerkmal ist die **Versichertennummer**;
- **Alle Schützen** sind zwingend mit der **Versichertennummer** in der SAT-Admin einzutragen!

- PISA envoie les informations des mil au SAT-Admin;
- Le signe distinctif est le numéro d'assuré;
- **Tous les tireurs** doivent obligatoirement être inscrits dans SAT-Admin avec leur numéro



Die Kommunikation erfolgt über die **Versichertennummer**

La communication se fait via le **numéro d'assurance**

1.02.3.04.587 - Pfupfingen Schützengesellschaft

→ Position	Personennummer	Nachname	Vorname	Ort	Geburtsjahr	AdA	Schlessefflich	Kategorie
190		Hugentobler	Viola	Hinterpfupfingen	1989			A
180		Knoll	Fred	Bern	1995	✓	✓	A
100		Hubsersack	Peter	Vorderpfupfingen	1996			A



# SAT-Admin – commande F ass JT

## SAT-Admin – Bestellung JS-Stgw



The screenshot shows the SAT-Admin web application interface. The top navigation bar includes the Swiss flag, the application name 'SAT-Admin', and user information 'Kdo Ausb SaD Michael Althaus'. The main content area is divided into several sections:

- Commande initiale:** A form with fields for 'Année' (2024), 'Lieu de distribution' (Aire-la-Ville), 'Jour de livraison souhaité' (06.03.2024), 'Nom' (CARTIER), 'Prénom' (Olivier), 'Adresse' (Chemin des Jurets 6, 1244), 'Numéro de téléphone' (+41 76 321 21 45), and 'Personne autorisée pour le retrait' (CARTIER Olivier).
- Quantités commandées:** A table with columns for item name and quantity:

Item	Quantity
Fusils avec matériel de nettoyage	57
Coquilles de protection de l'ouïe	57
Nombre de toile de tente	0
- Workflow des validations de la commande d'armes JT:** A section with a button labeled '+ INITIALISER LE PROCESSUS DE VALIDATION' highlighted by a red box and a red arrow.

Pour pouvoir traiter la commande, le DJT doit avoir les deux rôles ci-dessous

RÔLES	
<input checked="" type="checkbox"/>	Société admin
<input type="checkbox"/>	Société président
<input type="checkbox"/>	Société accès complet
<input type="checkbox"/>	Société accès lecture
<input checked="" type="checkbox"/>	Société directeur jeune tireur

Um die Bestellung bearbeiten zu können, muss der JSL die beiden folgenden Rollen haben

ROLLE	
<input checked="" type="checkbox"/>	Vereinsadmin
<input type="checkbox"/>	Vereinspräsident
<input type="checkbox"/>	Verein Vollzugriff
<input type="checkbox"/>	Verein Lesezugriff
<input checked="" type="checkbox"/>	Verein Jungschützenleiter

# SAT-Admin – moniteurs de tir et directeurs JT

## SAT-Admin – Schützenmeister und Jungschützenleiter



### Tätigkeit

Präsident

Vizepräsident

Sekretär

Kassier

Schützenmeister Gewehr 300m OK - 2027

Schützenmeister Gewehr 300m OK - 2030

Schützenmeister Gewehr 300m OK - 2025

### Activités

Président

Vice-président

Secrétaire

Caissier

Moniteur de tir fusil 300m OK - 2027

Moniteur de tir fusil 300m OK - 2030

Moniteur de tir fusil 300m OK - 2025

**Die SM und JSL in Funktion müssen von dem Verein unter «Tätigkeit» registriert werden**

**Les MT et DJT en fonction doivent être enregistrés par la société sous «Activités»**

# SAT-Admin – moniteurs de tir et directeurs JT

## SAT-Admin – Schützenmeister und Jungschützenleiter

---



### Kursanmeldung

- Gemäss ESO-Rundschreiben vom Nov 2024
- Erfassung in SAT-Admin  
[SCHIESSWESEN / Kurse](#)
- **Termine einhalten !**
- Im Januar 2025 mehr als 30 persönliche Erinnerungs-E-Mails an die SV !!!

### Inscription aux cours

- Selon circulaire OFT de nov 2024.
- Inscriptions dans SAT-Admin  
[DOMAINE DU TIR / Administration des cours](#)
- **Respecter les délais !**
- En janvier 2025, plus de 30 mails personnels de rappel aux ST !!!

# Tractanden - Ordre du jour

1. Rückblick 2024
2. Informationen SAT
3. SAT Admin
4. **Waffen und Munition**
5. SK und Zuteilung Vereine
6. Kontrollpunkte 2025 und andere Punkt
7. Verschiedenes

1. Rétrospective 2024
2. Informations SAT
3. SAT Admin
4. **Armes et munitions**
5. CT et attribution sociétés
6. Points de contrôle 2025 et autres points
7. Divers



# Hilfsmittel: Neuerungen per 2025

## Moyens auxiliaires: nouveautés pour 2025

---



### Zulassung Visierverlängerung

- Vorgaben wurden durch SAT, SSV und ar erstellt und den Büchsenmacher Anfangs 2024 zugestellt und präsentiert;
- Prototypen wurden im Verlauf des ersten Halbjahres eingegeben;
- Möglichkeit ab 2025 eine Visierverlängerung auf das Stgw 90 zu montieren.

### Approbation de la rallonge de visée

- Les spécifications ont été établies par SAT, FST et ar, puis envoyées et présentées aux armuriers début 2024;
- Des prototypes ont été intégrés au cours du premier semestre;
- Possibilité de monter une rallonge de visée sur le F ass 90 à partir de 2025.

# Hilfsmittel: Neuerungen per 2025

## Moyens auxiliaires: nouveautés pour 2025



- Visierverlängerung Stgw 90
  - Grünig & Elmiger
  - Wyss Waffen
  - SIG-SAUER
  - Schneider Waffen
  - Spielmann und Partner

- Wangenauflage zu Stgw 90

- Gehmann Diopteroptik 0,0x, Ausgleich bis +/- 5 Dioptrien



- Rallonge de visée Stgw 90
  - Grünig & Elmiger
  - Armes Wyss
  - SIG-SAUER
  - Armes Schneider
  - Spielmann und Partner

- Support de joue pour Stgw 90

- Optique dioptrique Gehmann 0,0x, compensation jusqu'à +/- 5 dioptries



# Hilfsmittel: Verwendung und Kategorien SSV

## Moyens auxiliaires: Utilisation et catégories FST

---



Wie auch das **Ringkorn** zum Stgw 90, ist die Visierverlängerung zum Stgw 90 im **Jungschützenkurs nicht gestattet.**

Kategorien werden durch den SSV geregelt.  
Allfällige Anpassungen erfolgen per 2027.

Comme pour le **guidon annulaire** du F ass 90, la **rallongement de la visée** du F ass 90 **n'est pas autorisée dans le cours pour jeunes tireurs.**

Les catégories sont réglé par la FST.  
Les éventuelles adaptations seront effectuées en 2027.



# Hilfsmittel

## Moyens auxiliaires



Mehrere Schützen haben ihre Schiessbrille durch das unten abgebildete Gerät ersetzt. Es scheint, dass einige Optiker, die auf Schiessbrillen spezialisiert sind, bestätigen, dass dies erlaubt ist. Was ist damit gemeint?

Das unten abgebildete Korrekturglas gilt als Hilfsmittel, welches jedoch nicht im Hilfsmittelverzeichnis eingetragen ist. Daher ist es nicht erlaubt.

Plusieurs tireurs ont remplacé leurs lunettes de tir par le dispositif ci-dessous. Il semblerait que certains opticiens spécialistes des lunettes de tir, confirment que cela est autorisé. Qu'en est-il?

Le verre correcteur illustré ci-dessous est considéré comme un moyen auxiliaire, mais il n'est pas inscrit au catalogue des moyens auxiliaires. Il n'est donc pas autorisé.



# Hilfsmittel: Ersatzteile

## Moyens auxiliaires: Pièces de rechange



- Beim Stgw 90 sind die **Ersatzteile des Herstellers** zu verwenden.
- Auswechseln durch den Fachspezialisten / Büchsenmacher.
- Es gilt das **Hilfsmittelverzeichnis**, was zugelassen ist und was nicht (z.B. Ladegriffe).
- Pour le F ass 90, **les pièces de rechange du fabricant** doivent être utilisées.
- Remplacer par le spécialiste / l'armurier.
- Le **catalogue des moyens auxiliaires** s'applique à ce qui est autorisé et à ce qui ne l'est pas (p. ex. poignées de chargement).



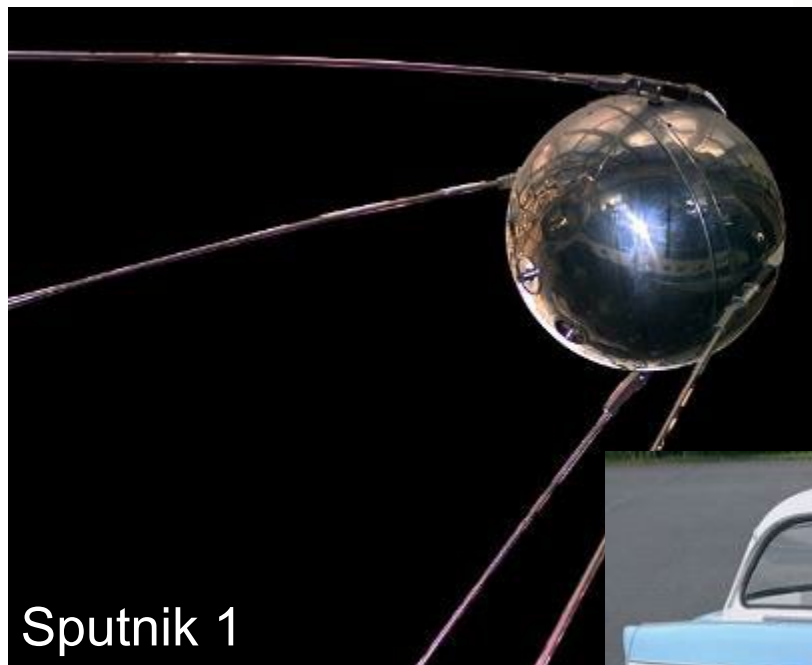
# Hilfsmittel: Sicherheit

## Moyens auxiliaires: Sécurité



Was haben die nachfolgenden Bilder gemeinsam?

Quel est le point commun des images suivantes?



Sputnik 1



Stgw 57 / F ass 57



Trabant P50



Ford Edsel

# Hilfsmittel: Sicherheit

## Moyens auxiliaires: Sécurité

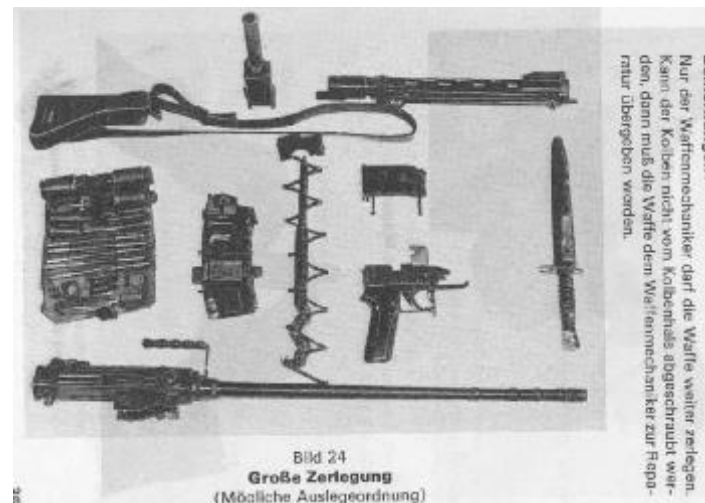


Was haben die nachfolgenden Bilder gemeinsam?

- Alle drei haben das gleiche Baujahr (1957).
- Das Stgw 57 wurde zwischen 1957 und 1985 hergestellt.
- Die Waffen sind somit zwischen **40 und 68 Jahren alt**.
- Eine entsprechende **Wartung** und **Überprüfung** der Waffe ist daher elementar!

Quel est le point commun des images suivantes?

- Tous les trois ont la même année de fabrication (1957).
- Le F ass 57 a été fabriqué entre 1957 et 1985.
- Les armes **ont donc entre 40 et 68 ans**.
- Un entretien et une vérification appropriés de l'arme sont donc élémentaires !





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confedraziun svizra

Eidgenössisches Departement für Verteidigung,  
Bevölkerungsschutz und Sport VBS  
**armasuisse**  
Wissenschaft und Technologie



# **Untersuchung Schiessunfälle Stgw 57 mit 7,5mm Gw Pat 11 Enquête accidents tir F ass 57 avec cart fusil 11 7,5 mm**





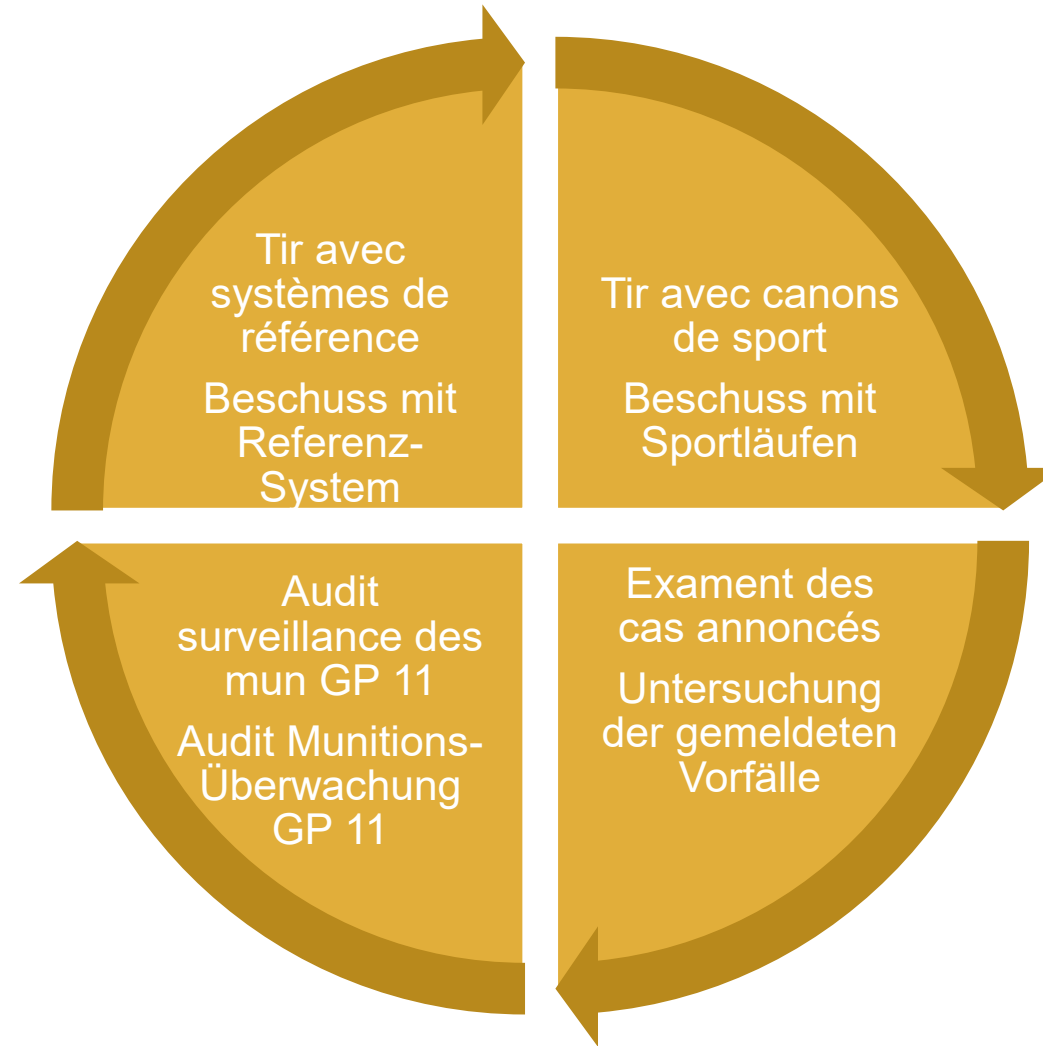
# Fortschrittsstand Etat d'avancement



- Die Untersuchung durch das FOR hat stattgefunden und ist abgeschlossen.
- Der Bericht wird aktuell von armasuisse hinsichtlich allfälliger, notwendiger Massnahmen analysiert.
- L'enquête du FOR a été menée et est terminée.
- Le rapport est actuellement analysé par armasuisse en ce qui concerne les éventuelles mesures nécessaires.



# Untersuchung FOR / Enquête FOR





# Résultats de l'enquête (FOR)

## Protocole conférence plénière OFT, chiffre 8

- L'enquête conclut que ce ne sont pas les munitions qui ont causé les accidents, mais plutôt une combinaison de manque d'entretien, de mauvais entretien des armes et en partie de défauts sur les armes.
- Les armes intactes et bien entretenues n'ont pas posé de problèmes de munitions. Les tests ont été effectués sur des lots anciens (avant 1994) et nouveaux, sans qu'aucune différence significative n'ait pu être constatée.
- De tels accidents peuvent être évités si l'entretien est effectué correctement. Le FOR recommande donc de faire entretenir correctement les armes et de les faire contrôler régulièrement par un fabricant d'armes.
- Il est également signalé que le processus de déclaration d'accidents n'a pas été respecté dans les cas en question (formulaire 27.129d/f/i).

# Sicherheit im Standschiessen: Munitionsstörungen

## Sécurité du tir au stand: Défauts de munitions



### Waffendefekt an bundeseigenen Waffe:

Waffe in **unverändertem** und **ungereinigtem Zustand**, etikettiert an die nächstgelegenen **Retablierungsstelle der LBA** zur Abklärung zustellen.

---

Waffendefekten an JG 11, Kar 31, Stgw 57/Stgw 57 PE oder Stgw 90PE;

Waffe in **unverändertem** und **ungereinigtem Zustand**, **wegschliessen**, Meldung an ESO und SAT.

Die SAT regelt anschliessend mit armasuisse das weitere Vorgehen und allfällige Abklärungen.

### Défaut d'arme sur une arme appartenant à la Confédération :

Envoyer l'arme en l' **état** et **non nettoyée**, étiquetée, au **centre de rétablissement de la BLA** le plus proche pour clarification.

---

Défaut d'arme sur Mousqueton, F ass 57/f ass 57 PE ou F ass 90PE ;

Mettre l'arme sous clé en l' **état** et **non nettoyée**, l'annoncer à l'OFT et au SAT.

Le SAT règle ensuite avec armasuisse la suite de la procédure et les éventuelles clarifications.



# Sicherheit im Standschiessen: Munitionsstörungen

## Sécurité du tir au stand: Défaits de munitions



### Schiessverordnung des VBS, Art 60

Bei Munitionsstörungen sind der Gruppe Verteidigung ohne Verzug zu übermitteln:

- a. die **Patrone oder Hülse**, bei der die Störung auftrat;
- b. das Paket mit dem noch vorhandenen **Rest der Munition** sowie allenfalls die Papierumhüllung mit dem Aufdruck der Laborierdaten, die Plombe und der Packzettel;
- c. eine **Meldung** mit:
  - kurzer **Beschreibung** der Störung,
  - **Waffenbezeichnung** und Nummer der Waffe,
  - Beschreibung des **Zustands der Waffe** (Foto),
  - Beschreibung des **Lagerraums der Munition**,
  - **Personalien** der Schützin oder des Schützen, der Schützenmeisterin oder des Schützenmeisters und der Vereinspräsidentin oder des Vereinspräsidenten.

### Ordonnance du DDPS sur le tir, art 60

En cas de dysfonctionnement des munitions, le Groupement Défense doit être informé sans délai :

- a. la **cartouche ou la douille** avec laquelle la panne s'est produite;
- b. le paquet contenant le **reste de la munition** ainsi que, le cas échéant, l'enveloppe en papier sur laquelle sont imprimées les données de laboratoire, le scellé et le bordereau d'emballage;
- c. un **rapport** contenant:
  - une brève **description** de l'incident,
  - la **désignation** et le numéro de l'arme,
  - description de l'**état de l'arme** (photo),
  - description du **lieu de stockage des munitions**,
  - les **coordonnées** du tireur, du chef de tir et du président du club.

# Tractanden - Ordre du jour

1. Rückblick 2024
2. Informationen SAT
3. SAT Admin
4. Waffen und Munition
5. SK und Zuteilung Vereine
6. Kontrollpunkte 2025 und andere Punkte
7. Verschiedenes

1. Rétrospective 2024
2. Informations SAT
3. SAT Admin
4. Armes et munitions
5. CT et attribution sociétés
6. Points de contrôle 2025 et autres points
7. Divers

# SK und Zuteilung Vereine – CT et attribution des sociétés

## Pas de changement

# Tractanden - Ordre du jour

1. Rückblick 2024
2. Informationen SAT
3. SAT Admin
4. Waffen und Munition
5. SK und Zuteilung Vereine
6. **Kontrollpunkte 2025 und andere Punkte**
7. Verschiedenes

1. Rétrospective 2024
2. Informations SAT
3. SAT Admin
4. Armes et munitions
5. CT et attribution sociétés
6. **Points de contrôle 2025 et autres points**
7. Divers





## Kontrollpunkte 2025

**Zusätzlich zu Form 27.043**

**1. Einhaltung der Termine**

**2. JS-Kurse**

**Theorie:** Überprüfung, ob und wie die theoretische Ausbildung an der Waffe stattfindet.

**Schiessen:** Überprüfung der Einhaltung der Sicherheitsvorschriften.

**3. Sauberkeit und Ordnung innerhalb und ausserhalb der Schiessanlage**

## Points de contrôle 2025

**En plus du form 27.043 :**

**1. Respect des délais SAT-Admin**

**2. Cours JT**

**Théorie :** vérifier si et comment la formation théorique sur l'arme est effectuée

**Tir :** Vérifier le respect des règles de sécurité

**3. Propreté et ordre à l'intérieur et à l'extérieur de l'installation de tir**

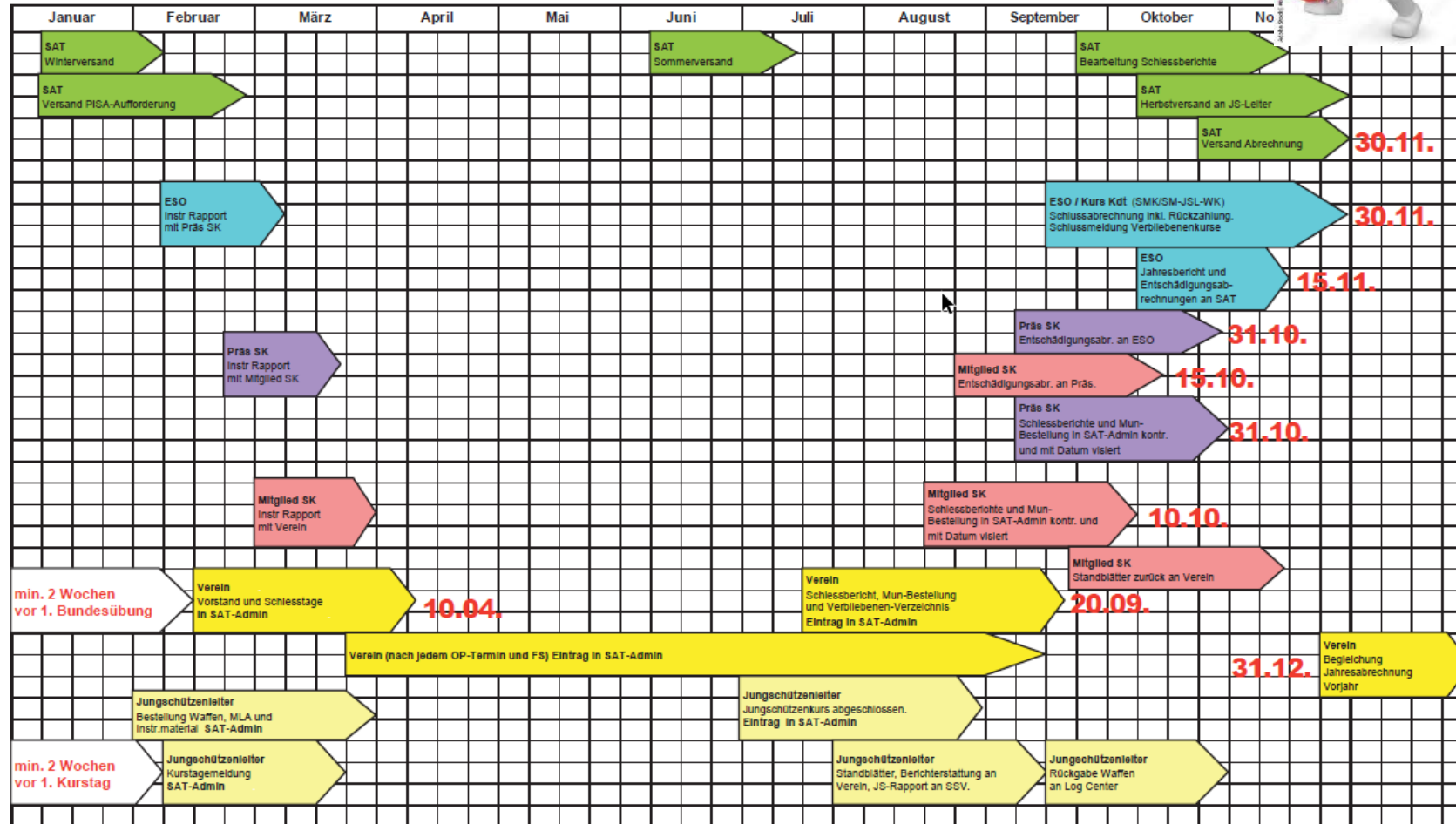


# Délais (27.125)

## Termine



Die wichtigsten Termine im Schiesswesen ausser Dienst





# Délais sociétés

## *Termine Vereine*

- 10.04. Vorstands- und Schiesstagemeldung
  - 20.09. Erfassung Schiessberichte,  
Mun-Bestellung und Verbliebenenverzeichnis
- 
- 10.04. Comité et jours de tir
  - 20.09. Rapport de tir, commande mun et liste des restés





# Notice sur le tir 2025

## *Merkblatt Schiesswesen 2025*

Document de service à conserver  
durant 5 ans au moins

Gehört zu den Dienstakten und ist  
mindestens 5 Jahre aufzubewahren.

### Notice sur le tir hors du service en 2025

Aucune modification, sauf  
dates des cours DJT,  
classes d'âge JT et année  
2025

### Merkblatt für das Schiesswesen ausser Dienst 2025

Keine Änderung, ausser Daten  
JSL-Kurse, JS-Jahrgänge  
und Jahr 2025



# Remise et reddition des armes JT

## *Abgabe und Rückgabe der JS-Waffen*

- Déroulement comme en 2024  
*Ablauf analog 2024*
- E-mail du CLA-G adressé aux ST (adresse du DJT 2024)  
*E-Mail des ALC-G an die SV*  
*(Adresse: JSL 2024)*

# Dates remise F ass JT pour 2025 au CLA Grolley

## *Daten Abgabe JS-Stgw für 2025 in ALC Grolley*

Date	Jour	Heures
Jeudi · / · Donnerstag	29.02.2024	1330 - - 1600
Mardi · / · Dienstag	05.03.2024	1330 - - 1600
Jeudi · / · Donnerstag	07.03.2024	1330 - - 1600
Mardi · / · Dienstag	12.03.2024	1330 - - 1600
Jeudi · / · Donnerstag	14.03.2024	1330 - - 1600
Mardi · / · Dienstag	19.03.2024	1330 - - 1600
Jeudi · / · Donnerstag	21.03.2024	1330 - - 1600
Mardi · / · Dienstag	26.03.2024	1330 - - 1600
Jeudi · / · Donnerstag	28.03.2024	1330 - - 1600
Mardi · / · Dienstag	02.04.2024	1330 - - 1600
Jeudi · / · Donnerstag	04.04.2024	1330 - - 1600



# Feuille de stand PO/TFC Standblatt OP/EFS

## PO/OP 300 m

**Contrôle des coups d'essai**

Nombre de coups d'essai achetés

Nombre de coups d'essai tirés

Coups d'essai surnuméraires

Visa du moniteur de tir: \_\_\_\_\_

Coups d'essai restitués

Visa du chef des munitions: \_\_\_\_\_

Le soussigné confirme que, conformément à l'ordre concernant les munitions, il n'emporte ni ne porte sur lui de la munition lorsqu'il quitte le stand de tir.

Lieu et date: \_\_\_\_\_

Visa du tireur: \_\_\_\_\_

Date	Secrétaire
_____	_____
<input type="checkbox"/> F. ass 90	
<input type="checkbox"/> F. ass 57	
<input checked="" type="checkbox"/> Mousqueton	
Signature du tireur	
_____	

## PO/OP 25 m

Année	Pist 12/15	<input type="checkbox"/>	Actifs	<input type="checkbox"/>	
N° de contr.	Pist 75	<input type="checkbox"/>	Vétérans	<input type="checkbox"/>	
Visa rectificatif	Pist 49	<input type="checkbox"/>	Seniors-Vétérans	<input type="checkbox"/>	
9mm	<input type="checkbox"/>	7,65mm	<input type="checkbox"/>	Para	<input type="checkbox"/>
			Autres	<input type="checkbox"/>	
			Adolescents	<input type="checkbox"/>	

**Contrôle des coups d'essai**

Nombre de coups d'essai achetés

Nombre de coups d'essai tirés

Coups d'essai surnuméraires

Visa du moniteur de tir: \_\_\_\_\_

Coups d'essai restitués

Visa du chef des munitions: \_\_\_\_\_

Le soussigné confirme que, conformément à l'ordre concernant les munitions, il n'emporte ni ne porte sur lui de la munition lorsqu'il quitte le stand de tir.

Lieu et date: \_\_\_\_\_

Visa du tireur: \_\_\_\_\_

**Si pas rempli complètement, suppression des indemnités**  
**Falls nicht vollständig, Streichung der Beiträge**



# Tirs en campagne 2025 / *Feldschiessen 2025*

## **TFC en dehors des dates officielles**

- Tout d'abord, ce sont les directives de la SCTF, respectivement de la fédération de district qui sont applicables
- Tir autorisé avant le TO, sans coup d'essai
- Les séances spéciales TFC doivent être enregistrées dans SAT-Admin
- Pas de distinction, mais droit à la mention honorable

## ***EFS ausserhalb der offiziellen Daten***

- *Erstens gelten die Richtlinien des FKSV, beziehungsweise des Bezirksverbands*
- *Schiessen bewilligt vor OP, ohne Probeschüsse*
- *Spezielle EFS-Schiesstage müssen in SAT-Admin registriert werden*
- *Keine Auszeichnung, aber Anspruch auf Anerkennungskarte*



# Tractanden - Ordre du jour

1. Rückblick 2024
2. Informationen SAT
3. SAT Admin
4. Waffen und Munition
5. SK und Zuteilung Vereine
6. Kontrollpunkte 2025 und andere Punkte
7. **Verschiedenes**

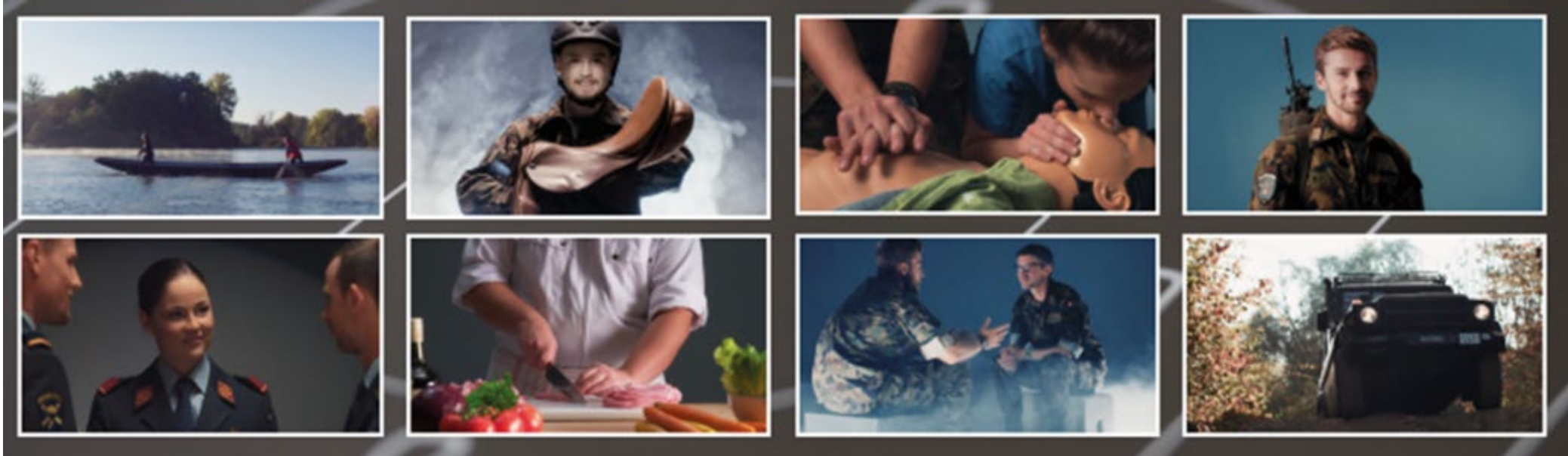
1. Rétrospective 2024
2. Informations SAT
3. SAT Admin
4. Armes et munitions
5. CT et attribution sociétés
6. Points de contrôle 2025 et autres points
7. **Divers**



# Abschluss - conclusion



# DANKE – MERCI – GRAZIE – GRAZCHA FICH



**Danke für Ihre Aufmerksamkeit!**

**[www.armee.ch/sat](http://www.armee.ch/sat)**

**Merci pour votre attention!**